

F

Kerosene, un nouveau concept pour le Millénaire. Son design exceptionnel et ses solutions techniques à l'avant-garde le rendent absolument unique. Bien que conçu pour le sport, Kerosene affirme personnalité et élégance.

VENT CONTROLLER™ - Dispositif breveté pour éviter la condensation.

Fonctionnement : tenir avec une main la monture des lunettes et avec l'autre main, tirer l'extrémité du verre dans le sens contraire de la monture jusqu'à sentir un dé clic.

QUICK CHANGE™ - Quick Change™ est la solution Rudy Project pour le remplacement rapide des verres. Pour enlever ou remplacer les verres, suivre la même procédure que pour le Vent Controller. En forçant davantage vers l'extérieur, un deuxième dé clic libérera le verre de la monture. Pour le montage, procéder de façon inverse.

ERGONOSE™ - Pont en Cuivre - Béryllium réglable avec deux plaquettes de Megol® interchangeables. Pour le réglage, appuyer en alternance sur les deux extrémités où les plaquettes en Megol sont logées jusqu'à ce que les lunettes reposent parfaitement sur le nez.

TIGES RÉGLABLES - La partie terminale des tiges est réglable à 360° par pression légère. Les branches en Megol® sont réalisées pour assurer confort et adhérence.

Un Clip-On spécial, réalisé en Monel et amovible, peut être facilement inséré sur la monture pour les porteurs de verres ophtalmiques.

E

Kerosene es la propuesta del 2000 de Rudy Project. Su diseño elegante y deportivo lo vuelve único. Estudiado especialmente para deportistas activos, puede ser también perfectamente usado para la calle.

VENT CONTROLLER™ - Mecanismo patentado, evita el empañamiento de las lentes.

Como funciona: Tomar con una mano la montura de las gafas y con la otra jalar el extremo de la lente en sentido opuesto a la montura hasta que se desenganche.

QUICK CHANGE™ - Quick Change™, es la solución Rudy Project para reemplazar rápidamente las lentes. Para quitar o reemplazar las lentes seguir el mismo procedimiento que para el Vent Controller. Presionando hacia afuera, se producirá un segundo desenganche, que liberará la lente de la montura. Para su montaje proceder inversamente.

ERGONOSE™ - Arco nasal en Cobre-Berilio regulable con dos blandas plaquitas de Megol® intercambiables. Para regular presionar alternadamente los dos extremos en donde están alojadas las plaquitas de Megol® hasta obtener el calce deseado.

VARILLAS REGULABLES - La parte terminal de las varillas es regulable a 360° ejerciendo simplemente una leve presión.

Los terminales de blando Megol® han sido creados con el fin de garantizar comodidad y adherencia.

En estas gafas es posible montar el CLIP-ON con lentes de vista.

MADE IN ITALY

Via Benedetto Marcello, 44 - 31100 Treviso, Italy - Phone: +39 0422 422 433 011 - Fax: +39 0422 422 431 978 www.rudyproject.it - rudy@rudyproject.it

RUDY PROJECT HEADQUARTERS:

RUDY PROJECT
Technically Cool Eyewear™



Weight: 1,25 oz / 36 g

KEROSENE

Rudy Project is supplier of national and official teams.

Owner's Manual

Istruzioni d' Uso

Gebrauchsanweisung

Instructions d' Usage

Instrucciones

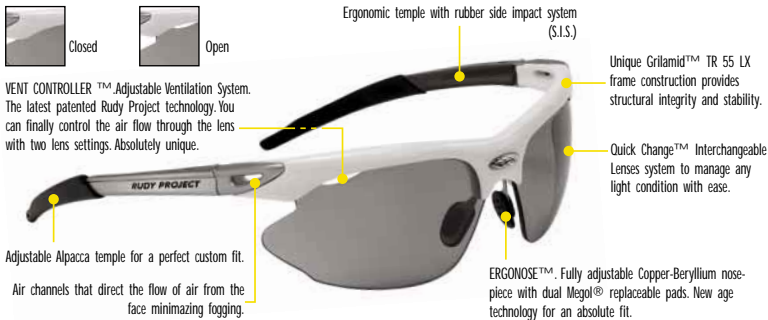


RUDY PROJECT
Technically Cool Eyewear™

KEROSENE

Technical Performance

KEROSENE - ENGINEERED FROM RAW APPLIED SCIENCE AND TECHNOLOGY, THE KEROSENE IS OUR PREMIERE LINE FOR THE NEW MILLENNIUM.



US

Engineered from raw applied science and technology, the Kerosene offers total adjustability and control over all parameters of the sunglass. (Temples, nose-piece and lenses) to provide maximum fit and comfort. In addition, lenses are interchangeable. We believe the Kerosene to be the most advanced sunglass on the market for Athletes.

VENT CONTROLLER™ - Patented mechanism to prevent fogging of the lenses, and control lens position for maximum coverage.

Operation: grasp the eyeglass frames with one hand and pull the end of the lens with the other hand in the opposite direction until you hear a click and feel the lens lower.

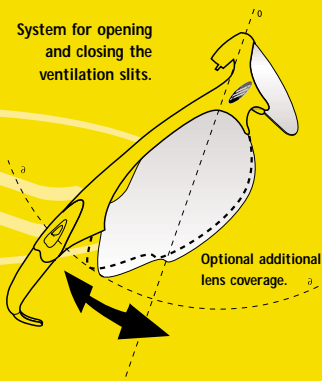
QUICK CHANGE™ - Quick Change™ Technology was developed by Rudy Project for rapid lens replacement to manage any light conditions. To remove or replace the lenses follow the same procedure as for the Vent Controller. When you continue to pull the lens outward, a second click will release the lens from the frames. Proceed in reverse order to install the new lens.

ERGONOSE™ - Advanced nose-piece in Copper-Beryllium that can be adjusted with two soft interchangeable pads in Megol®. To adjust, hold the base of the nose system with your thumb and press alternately on the two ends gently where the Megol pads are housed until you have a perfect, desirable fit.

ADJUSTABLE TEMPLES - The endpiece of the temples can be fully adjusted 360° by applying gentle pressure. Temples can be moved therefore in any direction to ensure comfort and adherence. The soft Megol® endpieces are designed to ensure comfort and adherence.

You can mount the CLIP-ON with prescription lenses on these glasses.

System for opening and closing the ventilation slits.



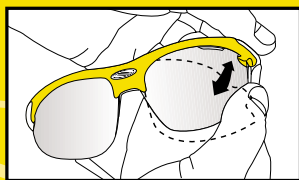
I

Kerosene è la proposta del 2000 di Rudy Project. Il suo design elegante e sportivo lo rende unico. Studiato per gli sport attivi, può essere usato nella vita di tutti i giorni. **VENT CONTROLLER™** - Meccanismo brevettato per evitare l'appannamento delle lenti. Funzionamento: fare presa con una mano sulla montatura dell'occhiale, con l'altra tirare l'estremità della lente in senso opposto alla montatura fino al punto in cui si sente uno scatto.

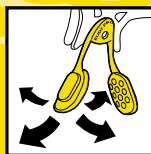
QUICK CHANGE™ - Quick Change™ è la soluzione Rudy Project per una rapida sostituzione delle lenti. Per togliere o sostituire le lenti seguire la stessa procedura che per il Vent Controller. Forzando ulteriormente verso l'esterno, un secondo scatto libererà la lente dalla montatura. Procedere in modo inverso per il montaggio.

ERGONOSE™ - Nasello in Rame-Berillio registrabile con due morbide placchette di Megol® intercambiabili. Per la regolazione premere alternamente le due estremità dove sono alloggiato le placchette in Megol fino ad ottenere la calzata ottimale.

ASTE REGOLABILI - La parte terminale delle aste è registrabile a 360° mediante una leggera pressione. I terminali in morbido Megol® sono realizzati per assicurare comfort e aderenza. **In questo occhiale è possibile montare il CLIP-ON con lenti da vista.**



Quick Change™



Ergonose™

D

Kerosene ist der Vorschlag des Jahres 2000 von Rudy Project. Das elegante, sportliche Design macht es einzigartig. Obwohl es für Sportler entwickelt worden ist, kann es auch jeden Tag eingesetzt werden.

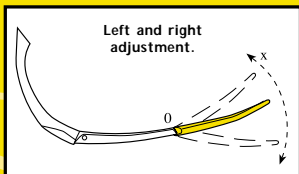
VENT CONTROLLER™ - Patentierter Mechanismus, um das Anlaufen der Brillengläser zu vermeiden. Funktionsweise: das Brillengestell mit einer Hand festhalten und mit der anderen am Außenteil des Brillenglasses in zum Brillengestell entgegengesetzter Richtung ziehen, bis man ein Klicken wahrnimmt.

QUICK CHANGE™ - Quick Change™ ist die Lösung von Rudy Project für ein schnelles Auswechseln der Brillengläser. Um die Brillengläser herauszunehmen bzw. auszuwechseln, die gleiche Prozedur wie beim Vent Controller durchführen. Wenn man noch mehr nach außen zieht, wird ein zweites Klicken das Brillenglas vom Gestell befreien. Für die Montage umgekehrt vorgehen.

ERGONOSE™ - Einstellbarer Nasenteil aus Kupfer-Beryllium mit zwei weichen, auswechselbaren Plättchen aus Megol®. Für die Einstellung abwechselnd auf die zwei Endteile drücken, an denen sich die Megol-Plättchen befinden, bis das Nasenteil optimal sitzt. **EINSTELLBARE BÜGEL** - Durch eine leichte Druckausübung ist eine 360°-Einstellung des Bügelendes möglich. Die Bügelenden aus weichem Megol® garantieren Komfort und Haltvermögen.

Für diese Brille kann man CLIP-ON mit Brillengläser montieren.

Left and right adjustment.



Up and down adjustment.

